

# series **Ku·Bi7**

# model **K7080**



PAT-PENDING

## 80/100 Kg



\*Certificata secondo la norma europea EN1935:2002 e CUAP 04.05/12 v. 2006 e testata al fuoco secondo la normativa europea EN 1634.1  
 \*Certificada según norma europea EN1935:2002 y CUAP 04.05/12 v. 2006 e testada al fuego según la normativa europea EN 1634.1  
 \*Li Euro-Norm EN 1935:2002 und CUAP 04.05/12 v. 2006 zertifiziert. Li Euro-Norm EN 1634.1 für Feuerwiderstand 30 Min. getestet  
 \*Certified in conformity with the European standards EN1935:2002 and CUAP 04.05/12 v. 2006 and fire tested for 30 min. in conformity with the European standard EN 1634.1 for fire resistance  
 \*Certifiée selon la norme européenne EN1935:2002 et CUAP 04.05/12 v. 2006 et testée à l'épreuve du feu selon la norme européenne EN 1634.1  
 \*Deurschmier gecertificeerd volgens norm EN 1935:2002 en CUAP 04.05/12 v. 2006, brandwerend getest en deurschmier gecertificeerd volgens norm EN 1634.1  
 \*Сертифицирован в соответствии с европейскими нормативами EN1935:2002 и CUAP 04.05/12 v. 2006 протестированы на огне устойчивость по европейским нормативам EN 1634.1  
 \*Posiada certyfikat zgodności z normą EN1935:2002, wyrzuceniami CUAP 04.05/12 v. 2006 oraz certyfikat pożarowy na zgodność z normą EN 1634.1

www.k-group.com

KRONA KOBLENZ

Istruzioni di Montaggio - Instrucciones de montaje - Montageanleitung - Assembling Instructions - Instructions de Montage - Montagehandleiding - Инструкция по монтажу - Instrukcja montażu

CE	Krona Koblenz SpA Via Romero, 1 47853 Coriano	12				
	0757	ETA-11/0477 DoP/DoP-Nr. 001PAT/CP/2013-07-01	3	7	4	1 1 4 0 11a
0757-BPR-229-12-012	HINGES DO NOT CONTAIN HARMFUL SUBSTANCES	KUBI7 K7080				

http://www.koblenz.it/products/77-kubi7-k7080/

\*Testata su porte: spessore min. 40 mm - altezza max 2100 mm - larghezza max 900 mm.  
 \*Ensayada con puertas de espesor min. 40 mm - altura máx. 2100 mm - anchura máx. 900 mm.  
 \*Getestet an Türen: min. Stärke 40 mm - max. Höhe 2100 mm - Breite max. 900 mm.  
 \*Tested on doors: thickness min. 40 mm - height max. 2100 mm - width max. 900 mm.  
 \*Testée sur portes : épaisseur min. 40mm - hauteur max 2100mm - largeur max 900mm.  
 \*Getest op deuren: min. Dikte 40mm - max. Hoogte 2100mm - Breedte max. 900mm.  
 \*Протестированы на дверях: толщиной 40 мм - высотой max 2100 мм - шириной max 900 мм.  
 \*Testowane na drzwiach o grubości min. 40 mm, wysokości max. 2100 mm i szerokości max. 900 mm.

Fornita - Suministrada - Inbegriffen - Included  
 Include - Inclusief - Доступный - W opakowaniu  
 TSPIC Ø5x MIN.35 DIN 7505-A

In alternativa utilizzare le viti non fornite:  
 En alternativa, utilizar tornillos no suministrados:  
 Als Alternative folgende Schrauben benutzen:  
 As an alternative, use the following screws:  
 Comme alternative utiliser des vis non fournies:  
 Gebruik als alternatief de volgende schroeven:  
 Как альтернатива использовать шурупы не поставляемые  
 Alternatywnie można zastosować następujące wkręty:  
 TSPIC M5x MIN.35 UNI7688 DIN965  
 TSPEI M5x MIN.35 UNI5933 DIN7991  
 TSPIT M5x MIN.35 UNI6109 DIN963  
 TSPIC M5x MIN.35 UNI8113 DIN7500-M

Regolazioni:  
 - Verticali ± 3 mm  
 - Orizzontali + 3 / - 2 mm  
 - Profondità ± 1 mm

Justierungen:  
 - Senkrecht ± 3 mm  
 - Horizontal + 3 / - 2 mm  
 - Tiefe ± 1 mm

Réglages:  
 - Vertical ± 3 mm  
 - Horizontal + 3 / - 2 mm  
 - Profondité ± 1 mm

Регулировки:  
 - Вертикальная ± 3 мм  
 - Горизонтальная + 3 / - 2 мм  
 - В глубину ± 1 мм

Regulaciones:  
 - Verticales ± 3 mm  
 - Horizontales + 3 / - 2 mm  
 - Profundidad ± 1 mm

Adjustments:  
 - Vertical ± 3 mm  
 - Horizontal + 3 / - 2 mm  
 - Depth ± 1 mm

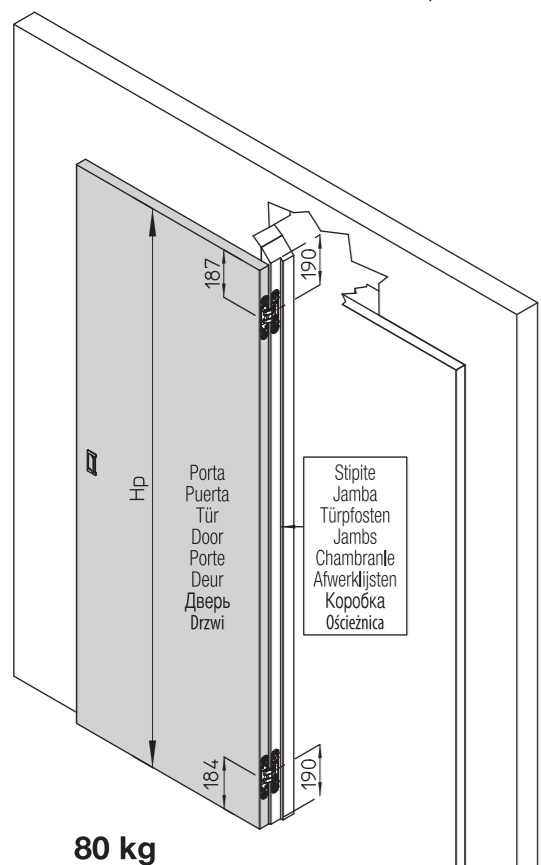
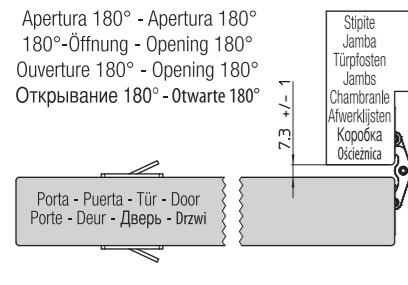
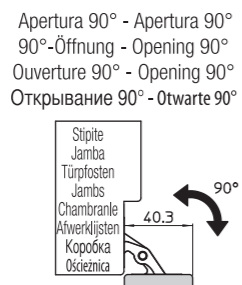
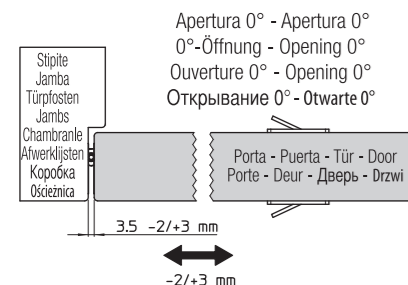
Regelbaarheid:  
 - Vertikaal ± 3 mm  
 - Horizontaal + 3 / - 2 mm  
 - Diepte ± 1 mm

Zakres regulacji:  
 - Pionowej ± 3 mm  
 - Poziomej + 3 / - 2 mm  
 - Głębokości ± 1 mm

\*Minimo R=2 oppure smusso 2x45°  
 \*Mínimo R=2 o bien chaflán 2x45°  
 \*Minimal R=2 oder abgerundet 2 x 45°  
 \*Minimal R=2 or rounded 2x45°  
 \*Minimal R=2 ou rondi 2x45°  
 \*Minimaal R=2 ofwel afronding 2x45°  
 \*Min. R=2 примерно 2x45°  
 \*Minimum R=2 lub zaokrąglenie 2x45°

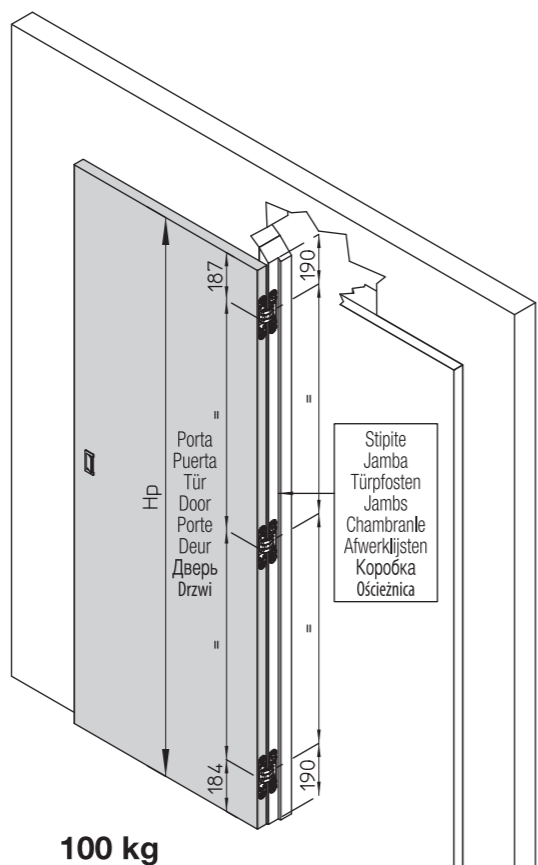
\*Montaggio su porta  
 apertura destra a spingere  
 \*Instalación en puerta  
 apertura derecha empujar  
 \*Montage auf Türblatt  
 Öffnungsrichtung rechts in Druckrichtung  
 \*Mounting on door leaf  
 RH opening direction push  
 \*Installation sur vantail  
 direction d'ouverture droite à pousser  
 \*Montage op een deurbblad  
 dat men rechts openduwet  
 \*Установка на дверь  
 с открытием направо от себя  
 \*Montaż na drzwiach lewych,  
 otwieranych do wewnątrz

\*Montaggio su porta  
 apertura sinistra a spingere  
 \*Instalación en puerta  
 apertura izquierda empujar  
 \*Montage auf Türblatt  
 Öffnungsrichtung links in Druckrichtung  
 \*Mounting on door leaf  
 LH opening direction push  
 \*Installation sur vantail  
 direction d'ouverture gauche à pousser  
 \*Montage op een deurbblad  
 dat men links openduwet  
 \*Установка на дверь  
 с открытием налево от себя  
 \*Montaż na drzwiach prawych,  
 otwieranych do wewnątrz



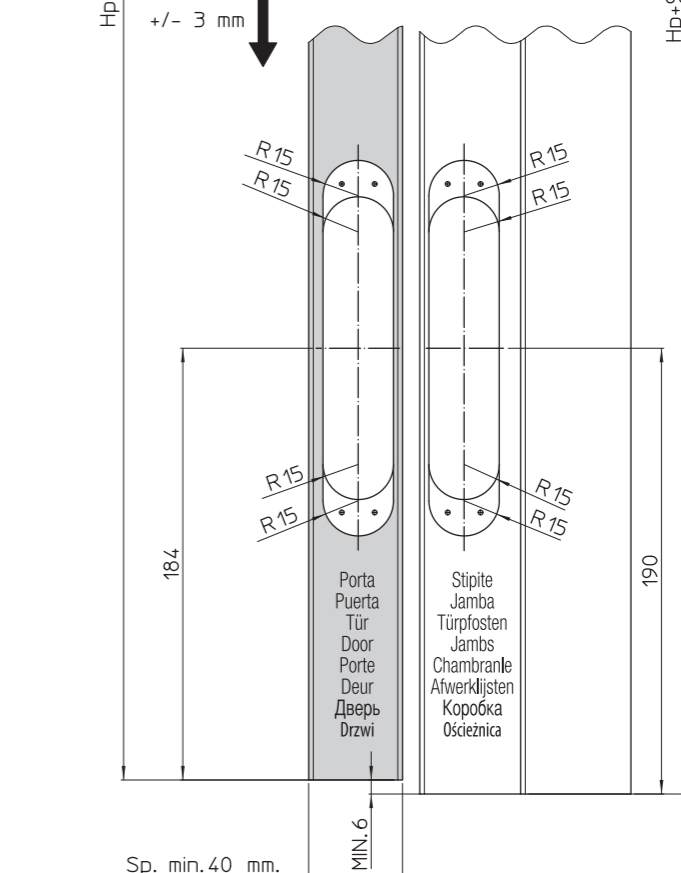
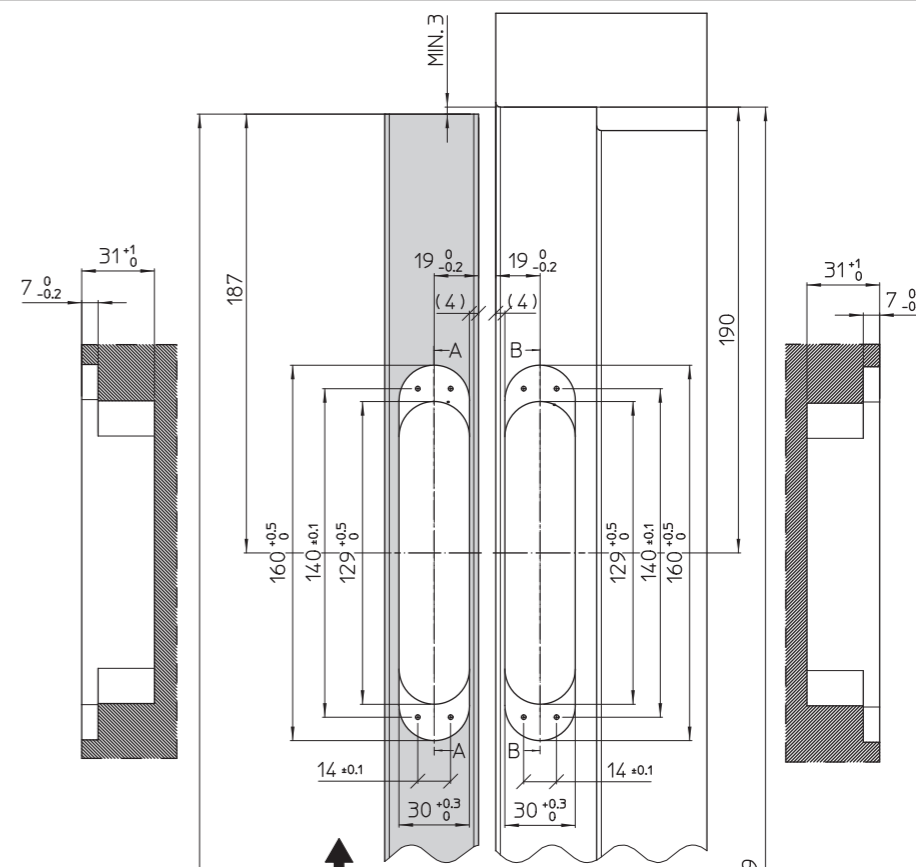
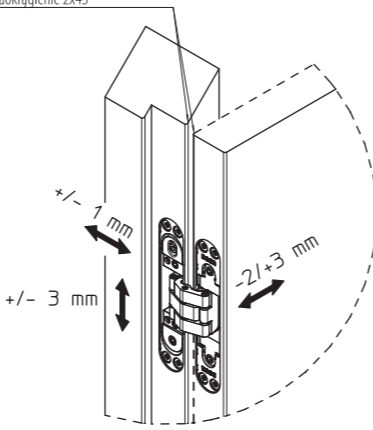
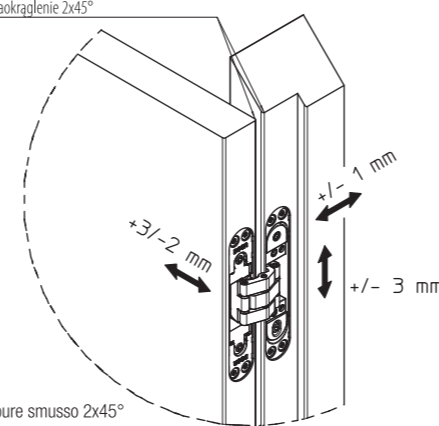
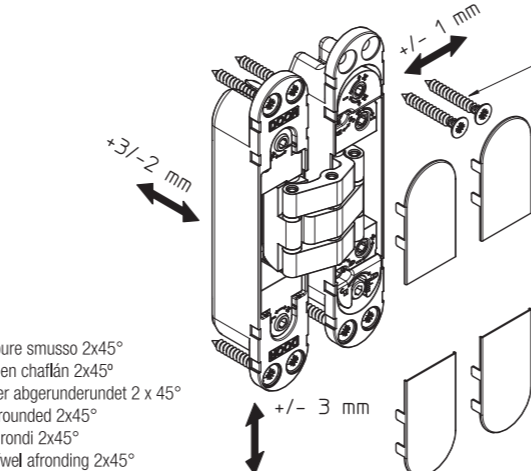
80 kg

Applicazione n° 2 cerniere - Aplicación 2 bisagras  
 Anwendungsmöglichkeit 2 Scharniere  
 Application no 2 hinges - Application 2 charnières  
 Toerpassing 2 scharnieren - Применение 2 шт. петель  
 Montaž 2 sztk zawiasów



100 kg

Applicazione n° 3 cerniere - Aplicación 3 bisagras  
 Anwendungsmöglichkeit 3 Scharniere  
 Application no 3 hinges - Application 3 charnières  
 Toerpassing 3 scharnieren - Применение 3 шт. петель  
 Montaž 3 sztk zawiasów



HP= altezza porta  
 Sp= spessore porta  
 HP= altura puerta  
 Sp= espesor puerta

HP= Türblatthöhe  
 Sp= Türblattstärke  
 HP= door-leaf height  
 Sp= door thickness

HP= hauteur porte  
 Sp= épaisseur porte  
 HP= deur hoogte  
 Sp= deur dikte

HP= Высота дверной панели  
 Sp= Толщина дверной панели  
 HP= wysokość skrzydła  
 Sp= grubość skrzydła

L'applicazione congiunta delle cerniere a scomparsa con altri dispositivi (chiodiporta, paraocchi e maniglie antipanco) deve essere testata a cura del cliente.  
 La instalación de las bisagras junto con otros dispositivos (clavospuerta, parasochos o manillas antipanco) se tendrá que ensayar a cargo del cliente.  
 Die zusätzliche Anwendung von verdeckten Türankern mit zum Beispiel Türschlosser und Antipankgriffen (Türanker) muss von Seiten des Kunden getestet werden.  
 De applicatie van de verborgen scharnieren samen met andere apparaten (kloepdeuren, para-ochs en antipankgrepen) moet door de klant getest worden.  
 На установку совместно с другими устройствами (дверные колышки, ограничители открывания дверей, ручки против панелей) должна быть протестирована клиентом.  
 Zastosowanie zawiasów na skrzydło w połączeniu z innymi urządzeniami (np. zamki/zawiasy drzwiowe), obrotami, zamkami przeciwpancernymi) Klient testuje we własnym zakresie.



# series **Ku·Bi7** model **H7080**



PAT-PENDING

## 80/100 Kg

Istruzioni di Montaggio - Instrucciones de montaje - Montageanleitung - Assembling Instructions - Instructions de Montage - Montagehandleiding - Инструкция по монтажу - Instrukcja montażu

www.k-group.com



\*Certificata secondo la norma europea EN1935:2002 e CUAP 04.05/12 v. 2006 e testata al fuoco secondo la normativa europea EN 1634.1

\*Certificada según norma europea EN1935:2002 y CUAP 04.05/12 v. 2006 y testada al fuego según la normativa europea EN 1634.1

\*L1 Euro-Norm EN 1935:2002 und CUAP 04.05/12 v. 2006 zertifiziert. Lt. Euro-Norm EN 1634.1 für Feuerwiderstand 30 Min. getestet

\*Certified in conformity with the European standards EN1935:2002 and CUAP 04.05/12 v. 2006 and fire tested for 30 min. in conformity with the European standard EN 1634.1 for fire resistance

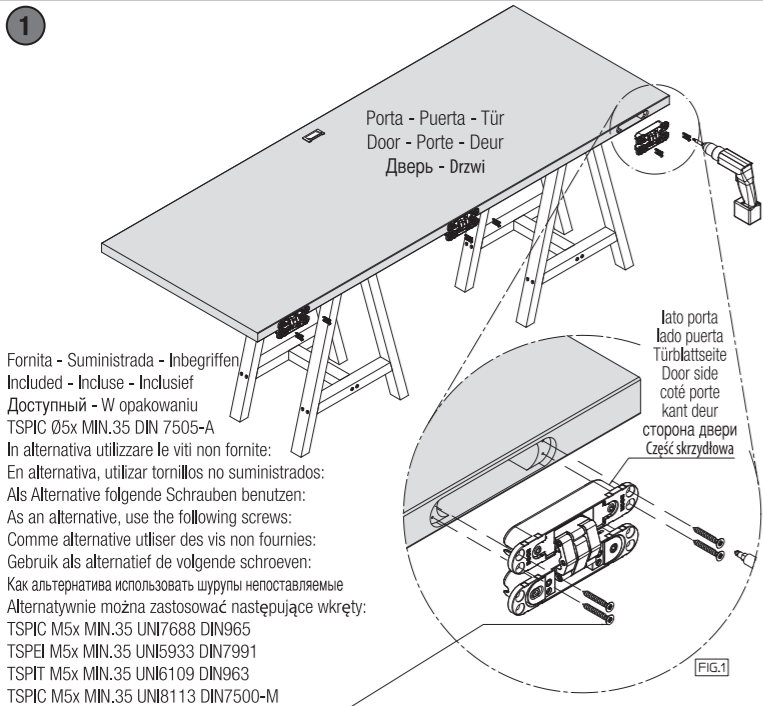
\*Certifiée selon la norme européenne EN1935:2002 et CUAP 04.05/12 v. 2006 et testée à l'épreuve du feu selon la norme européenne EN 1634.1

\*Deurscharnier gecertificeerd volgens norm EN 1935:2002 en CUAP 04.05/12 v. 2006, brandverend getest en deurscharnier gecertificeerd volgens norm EN 1634.1

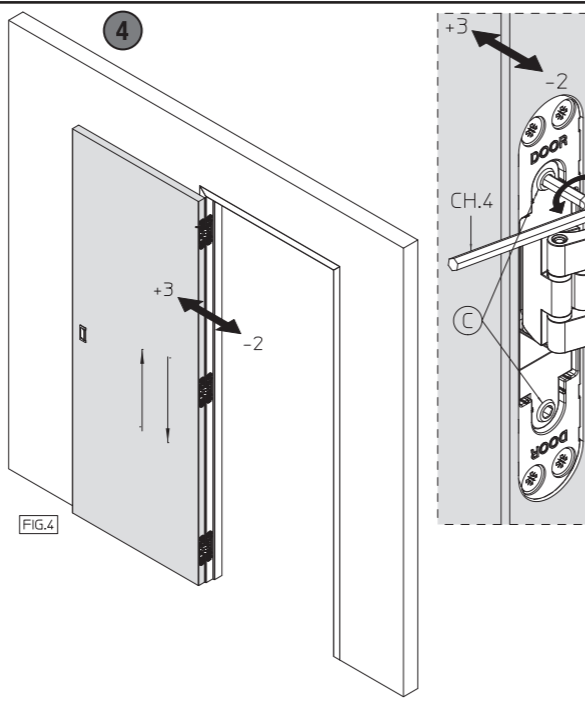
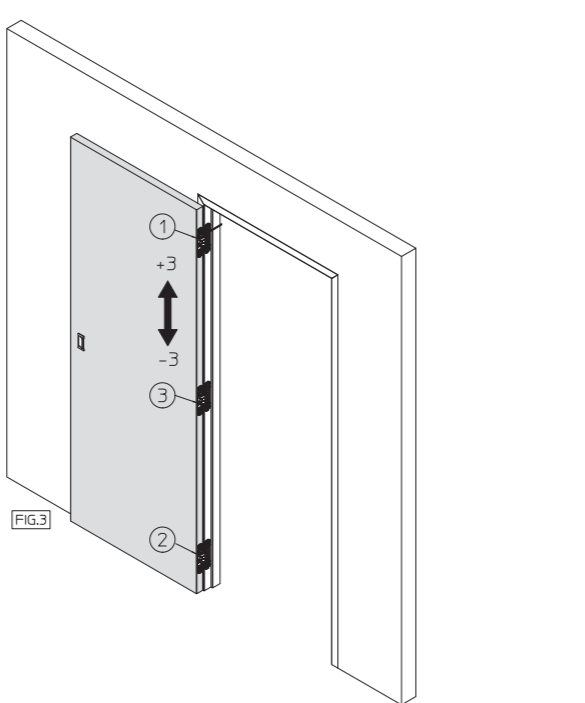
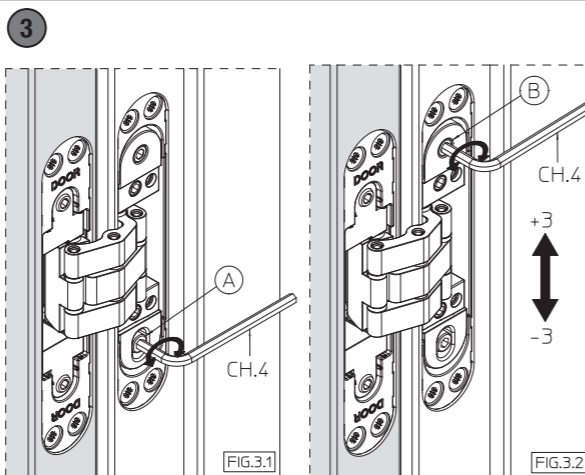
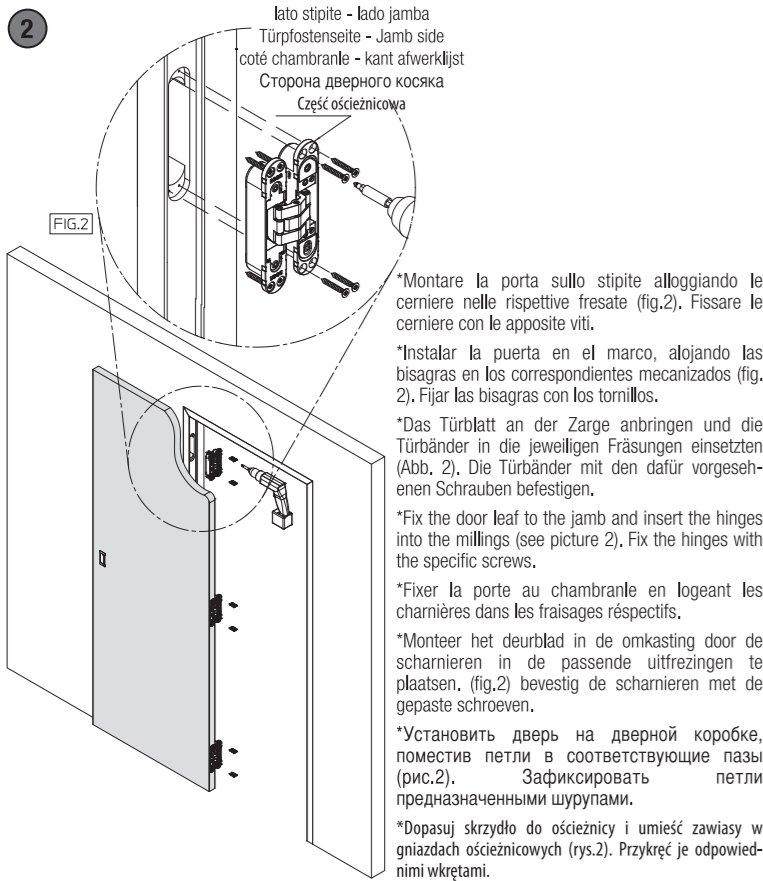
\*Сертифицирован в соответствии с европейскими нормативами EN1935:2002 и CUAP 04.05/12 v. 2006 протестированы на огне устойчивость по европейским нормативам EN 1634.1

\*Posiada certyfikat zgodności z normą EN1935:2002, wytycznymi CUAP 04.05/12 v. 2006 oraz certyfikat pożarowy na zgodność z normą EN 1634.1

KRONA KOBLENZ



\*Alloggiare le cerniere nelle rispettive fresate sulla porta (fig.1) e fissarle con le apposite viti.  
 \*Alojar las bisagras en los mecanizados de la puerta (fig.1) y fijarlas con los tornillos suministrados.  
 \*Die Scharniere in die jeweiligen Fräsungen der Tür einsetzen (fig.1) und sie mit den vorgesehenen Schrauben festziehen.  
 \*Set the hinges in the relative door leaf millings (fig.1) and fix them with the relative screws.  
 \*Insérer les charnières dans les fraisages de la porte (fig.1) et les fixer avec les vis prévues.  
 \*Plaats de scharnieren in de freesgaten van de deur (fig.1). Monteer het scharnier met passende schroeven.  
 \*Поместить петли в соответствующие пазы в двери (рис.1) и зафиксировать предназначенными шурупами.  
 \*Umieścić zawiasy w odpowiednich gniazdach skrzydłowych (rys.1) i przykręcić je odpowiednimi wkrętami.



\*REGOLAZIONE VERTICALE  
 Allentare la vite "A" su tutte le cerniere (fig.3.1). Procedere alla regolazione della cerniera superiore (1). Regolare la cerniera ruotando il grano "B" (fig.3.2), quindi serrare la vite "A" (fig.3.1). Ripetere la regolazione sulla cerniera inferiore (2) e successivamente sulla intermedia (3) in modo da distribuire il peso della porta su tutte le cerniere. E' molto importante raggiungere la regolazione finale agendo per gradi su tutte le cerniere montate. Raggiunta la regolazione ottimale con il grano, fissare la vite di "blocco cerniera" senza forzare.  
 \*REGULACIÓN VERTICAL  
 Ajojar los tornillos "A" en todas las bisagras (fig. 3.1). Proceder con la regulación de la bisagra superior (1). Regular la bisagra girando el tornillo "B" (fig. 3.2), luego apretar los tornillos "A" (fig. 3.1). Repetir la regulación en la bisagra inferior (2) y sucesivamente en la intermedia (3), de forma que el peso de la puerta se distribuya uniformemente en las 3 bisagras. Es muy importante llevar a cabo la regulación final actuando por grados en todas las bisagras montadas. Una vez conseguida la regulación deseada mediante el tornillo, apretar el tornillo de "bloqueo bisagra" sin forzarlo.  
 \*VERTIKALE JUSTIERUNG  
 Schraube "A" auf allen Scharnieren lockern (Abb.3.1). Mit der Justierung des oberen Türbands beginnen (1). Das Türband justieren indem der Schraube „B“ (Abb.3.2) gedreht wird, anschließend Schraube „A“ festziehen. Die Justierung auf dem unteren Türband (2) wiederholen und folglich auf der mittleren (3), so dass das Türblattgewicht regelmäßig auf alle Türbänder verteilt wird. Es ist äußerst wichtig, die definitive Justierung stufenweise auf alle montierten Scharniere zu erreichen. Nachdem die optimale Justierung mit dem Schraube erreicht wurde, Schrauben zur "Blockierung des Scharniers" festziehen ohne sie zu überansprechen.  
 \*VERTICAL ADJUSTMENT  
 Loosen screw "A" on all hinges (fig.3.1). Proceed with the adjustment of the upper hinge (1). Adjust the hinge by rotating screw "B" (fig.3.2), then tighten the screw "A". Repeat the adjustment on the lower hinge (2) and finally on the central hinge (3) so that the door leaf weight will be regularly distributed on all hinges. It is extremely important to obtain a definite adjustment by acting gradually on all mounted hinges. After having reached the optimal adjustment with the screw, fix the screw to block the hinge without forcing.  
 \*RÉGLAGE VERTICAL  
 Ralentir vis "A" sur toutes les charnières (fig.3.1). Procéder avec le réglage de la charnière supérieure (1). Régler la charnière en tournant la vis "B" (fig.3.2), puis serrer la vis "A". Répéter le réglage sur la charnière inférieure (2) et après sur celle en position intermédiaire de manière que le poids du vantail est distribué sur toutes les charnières. Il est important que le réglage final se fasse graduellement en agissant sur toutes les charnières qui sont installés. Une fois le réglage optimal atteint, bloquer les vis de réglage en serrant "la petite vis de blocage" sans forcer.  
 \*VERTIKALE REGELING  
 Los de schroeven A op iedere scharnier (fig. 3.1). Begin met het bovenste scharnier (1) na te regelen dmv de schroeven B (fig. 3.2), span de schroeven A terug aan. Herhaal deze stappen op het onderste scharnier (2) en vervolgens op het middelste (3) zodat het gewicht van het deurblad mooi verdeeld wordt over alle scharnieren. Voor een optimale afstelling is het belangrijk alle scharnieren geleidelijk, stapsgewijs af te stellen. Na het bereiken van de optimale afstelling, fixeer de stelschroef zonder het scharnier te forceren.  
 \*ВЕРТИКАЛЬНАЯ РЕГУЛИРОВКА  
 Отблокировать шуруп "А" на всех петлях (рис. 3.1). Продолжить регулировку верхней петли (1). Продолжить регулировку поворачиванием эксцентрика "В" (рис. 3.2), затем затянуть шуруп "А" (рис. 3.1). Повторить регулировку на нижней петле (2) и затем на средней (3) так, чтобы равномерно распределить на все петли вес дверной панели. Очень важно достигнуть финальной регулировки, воздействуя постепенно на все установленные петли. Достигнув оптимальной регулировки с помощью эксцентрика, зафиксировать шуруп "блокировки петли" без усилия.  
 \*REGULACJA W PIONIE  
 Pokuźnij śruby "A" we wszystkich zawiasach (rys.3.1). Zaczynij od regulacji górnego zawiasu (1). Wyreguluj go obracając śrubę "B" (rys.3.2), potem dokręć śrubę "A". Powtórz te same czynności dla dolnego zawiasu (2) oraz, na końcu, dla zawiasu położonego w środku (3), tak aby ciężar skrzydła rozkładał się równomiernie na wszystkich zawiasach. Jest bardzo ważne, aby zawiasy były regulowane stopniowo, we wskazanej kolejności. Po wyregulowaniu wszystkich zawiasów, dokręć śruby nie używając zbytniej siły.

